LUX 1 Royal

16
1
2
3
4
5
6
15
7
8
9
10
14
11

17
18
13
12

19
19 a
20
19 b
22
23
21
24

25
26
27
29
28

A
B
C
D
E
F
Lux 1 Royal
Min Auto Max
300 600 900 1200
G
H
I
J
K
L

Svenska 2
Norsk 4
Suomeksi 6
English 8
Deutsch 10
Español 12
Français 14
Italiano 16
Português 18
Česky 20
Magyar 22
日本語 24
中文 26
한글 28
Bahasa Malaysia 30

Děkujeme Vám za volbu Lux 1 Royal! Abyste při vysávání dosáhli těch nejlepších výsledků, přečtěte si pečlivě návod k použití. Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.

Popis

1. Navíječ kabelu
2. Spínač/vypínač
3. Displej
4. Světelná signalizace
5. Přepínač režimů sání
6. Držadlo
7. Víko vysavače
8. Zámek víka
9. Zásuvka pro napájení příslušenství
10. Uzávěr se záklopkou pro připojení sací hadice
11. Typový štítek
12. Sáček na prach
13. Uhlíkový filtr
14. Parkovací poloha (x 2)
15. Výfukový otvor
16. Síťová zástrčka
17. Kryt filtru
18. HEPA filtr
19. Sací hadice s a) bajonetovým uzávěrem a b) držadlem se vzduchovým ventilem
20. Teleskopická trubka
21. Sáček na prach
22. Štěrbinová hubice
23. Kombinovaná hubice
24. Podlahová hubice

Při vybalování vysavače zkontrolujte, že jsou všechny části nepoškozené a dodávka je úplná.

Provoz

A. Zdvihněte víko vysavače a přesvědčte se, že jsou sáček na prach a filtr vloženy správně (viz dále uvedená část Filtrační systém Lux).

B. Odsuňte záklopku uzávěru a k vysavači připojte sací hadici.

C. Zámek na teleskopické trubce posuňte směrem k držadlu. Držadlo hadice zasuňte do teleskopické trubky a teleskopickou trubku do podlahové hubice.

D. Délku teleskopické trubky nastavte podle potřeby posunutím zámku na teleskopické trubce směrem k držadlu.

Vytáhněte kabel (16) a zástrčku připojte k síti. Lehkým stiskem nožního spínače (2) vysavač zapnete nebo vypnete. Kabel navinete zpět lehkým stiskem pedálu se značkou kabelu (1).

E. Požadovaný sací výkon nastavte lehkým a opakovaným tisknutím nožního tlačítka (5).

Pro běžné vysávání zvolte polohu AUTO. Vysavač potom sací výkon nastavuje automaticky v závislosti na vysávaném povrchu.

F. Pro vysávání se sníženým sacím výkonem zvolte polohu MIN. Sací výkon je možné dále zmenšit vzduchovým ventilem na držadle hadice. Stupeň MIN a otevřený vzduchový ventil se používá pro vysávání záclon atd.

G. Pro vysávání silně znečištěných podlah nebo při použití vzduchem poháněného příslušenství nastavte polohu MAX.

H. Jestliže se rozsvítí kontrolka prachového sáčku, je nutné sáček vyměnit a zkontrolovat motorový a HEPA filtr.

I. Pokud začne blikat kontrolka přehřátí, vysavač přestane pracovat. Odpojte jej od sítě. Vyměňte sáček na prach, zkontrolujte filtry a další místa, abyste měli jistotu, že ani trubka ani hadice nejsou ucpané. Vysavač nechte vychladnout, nepoužívejte jej dalších 30 minut. Po této době by vysavač měl být opět připraven k použití. Jestliže vysavač nezačne pracovat ani po provedení těchto úkonů, obraťte se na svého prodejce Lux.

J. V poloze AUTO se proud v hubici nastaví automaticky podle vysávaného povrchu.

K. Aby bylo vysávání koberců snazší, zvolte na hubici polohu pro vysávání koberců.

L. Vysávání nekrytých podlah si usnadníte nastavením hubice do polohy pro vysávání podlah.

M. Stiskněte zámek a sejměte hubici z trubky. Nasaďte požadovanou hubici (viz také volitelné příslušenství).

N. Po použití vyčistěte podlahovou hubici držadlem hadice. Aby bylo čistění snazší, je možné šroubovákem vyjmout kolečka.

O. Pro vysávání nábytku, polic a dalšího zařízení použijte kombinovanou hubici.

P. Kombinovanou hubici upevněte na držadlo hadice, aby byla vždy snadno dosažitelná. Hubici použijte pro vysávání svislých ploch atd.

Q. Štěrbinová hubice je určena k vysávání v úzkých místech, rozích, různých spojích a radiátorů.

Filtrační systém Lux

Před kontrolou/výměnou filtru zásadně odpojte vysavač ze zásuvky. Všechny výrobky z programu Filtrační systém Lux je možné likvidovat s běžným domovním odpadem.

R. **a**) Prachový sáček s trojvrstvým papírem a automatickým uzavíráním. **b**) Motorový filtr s aktivním uhlím. **c**) Klinický HEPA filtr pro vysoce účinnou filtraci.

S. Vysavač postavte na jeho zadní stěnu. Otevřete víko vysavače a motorového filtru. Za rukojeť uchopte a vytáhněte sáček na prach. Vnitřní části vysavače vytřete suchým hadříkem. Rozložte a

vsaďte nový prachový sáček a vložte jej do prostoru sáčku. Víko zavřete.

T. V případě potřeby vyměňte uhlíkový filtr. Otevřete víko vysavače. Vyjměte uhlíkový filtr. Vložte nový uhlíkový filtr Lux. Vložte prachový sáček a uzavřete víko.

U. V případě potřeby vyměňte HEPA filtr. Otevřete kryt filtru a vyjměte kazetu s filtrem. Vložte nový HEPA filtr a kryt uzavřete.

Zásadně nevysávejte tekutiny, rozbité sklo ani jiné ostré předměty. Nevysávejte ani popel nebo hořlavé kapaliny či plyny.

V. Během krátkých přestávek ve vysávání použijte k odkládání trubky a hubice „parkovací polohu" na boku vysavače. Vysavač se tak automaticky vypne. POZNÁMKA! Takovéto vypnutí přístroje je určeno pouze ke krátkodobému vypnutí během přestávek v práci.

X. Vysavač je vybaven výfukem teplého vzduchu. Hadici připojte k výfukovému otvoru na zadní straně vysavače. Držadlo hadice namiřte požadovaným směrem. Výfuk teplého vzduchu je vhodný k sušení bot, holínek apod.

Volitelné příslušenství

25. Volitelný sprejový nástavec může doplnit Váš vysavač Lux k stříkání barev, rosení květin apod. Hadici připojte k výfukovému otvoru. Hadici zasuňte do sprejového nástavce. Nástavec naplňte tekutinou. Trysku nastavte ovládacím kolečkem a. Množství stříkané tekutiny nastavte zakrýváním otvoru b.

26. K důkladnému vysávání radiátorů použijte kartáč na radiátory.

27. Efektivní vysávání koberců a textilu je možné s motorovou hubicí ZE3. Hubici připojte do zásuvky pro napájení příslušenství.

28. Motorová hubice Power Lux je konstruována speciálně pro vysávání textilu. Motorovou hubici nasaďte na držadlo hadice a připojte ji k zásuvce na vysavači.

29. Turboclean je flexibilní příslušenství poháněné proudem vzduchu, vhodné pro nespočetné způsoby použití, jakými jsou broušení, leštění, masáž a čištění.

Důležité

Y. Vysavač Lux ukládejte na suchém místě v pokojové teplotě s vypínačem v poloze vypnuto, síťovou zástrčku vytaženou ze zásuvky a svinutým přívodním kabelem. Hadici a trubku lze uložit podle obrázku.

Pokud se hadice ucpe: Připojte ji k výfukovému otvoru, na vstup připojte trubku a vysavač zapněte. Jestliže se během používání vysavač vypne a začne blikat kontrolka přehřátí – postupujte podle pokynů v části **I**. Před čištěním nebo údržbou vysavače se přesvědčte, že je síťová zástrčka vytažena ze zásuvky. Ohledně všech ostatních servisních prací, náhradních dílů a příslušenství se obraťte na prodejce Lux.

Vysavač natahejte ani nezdvihejte za přívodní kabel. Kabel pravidelně kontrolujte, jestli není poškozen. POZNÁMKA! Nepoužívejte vysavač s poškozeným přívodním kabelem. V takovém případě požádejte autorizovaný servis Lux o jeho výměnu.

Vysavač Lux má dvojitou izolaci, není tedy potřeba ochranný vodič. Vysavač smějí používat pouze dospělí.

Specifikace

Technická data

Dvojitá izolace (⧈)
CE Odpovídá směrnicím EU pro certifikaci CE.
Schválení bezpečnosti podle IEC 335-1 a 335-2-2.
Maximální příkon: 1230 W
Ventilátor: Dvoustupňový radiální
Napájecí napětí: 230 V
Sací výkon: 270 W (sání)
Hlučnost, vysavač: 67 dBA
Provozní dosah: 12 m
Hmotnost: 7,8 kg
Rozměry: 557 x 259 x 241 mm

Elektronika

Elektronické řízení výkonu
Měkký start
Automatické vypnutí
Zásuvka pro napájení příslušenství
Ochrana proti přehřátí
Ochrana proti statické elektřině
Třístupňový filtrační systém Lux
HEPA filtr
Uhlíkový filtr
Prachový sáček: Objem 3 l, automatické uzavírání

Trubkový systém Lux

Teleskopická trubka s integrovanou štěrbinovou hubicí
Materiál trubek: Lehký hliník, Ø 32 mm

Příslušenství

Malá kombinovaná hubice
Štěrbinová hubice
Kartáč na radiátory (volitelně)
Sprejový nástavec (volitelně)
Motorová hubice na koberce (volitelně)
Motorová hubice na textil (volitelně)

Různé

Materiál těla vysavače: Kovové pouzdro
Barva: Metalíza Lux
Uzávěr
Výfukový otvor
Svislá/vodorovná odkládací poloha

Köszönjük, hogy a Lux 1 Royal porszívót választotta! A lehető leghatékonyabb porszívózás érdekében kérjük olvassa el gondosan ezt a használati utasítást. Tartsa meg a kézikönyvet a későbbi tanulmányozáshoz.

Leírás

1. Kábeltekercselő
2. Start/stop
3. Kijelző
4. Jelzőlámpák
5. Szívásszabályozó
6. Fogantyú
7. Porzsákfedél
8. Fedélnyitó kapcsoló
9. Elektromos csatlakozókimenet
10. Csőcsatlakozó billenőlapkával
11. Műszaki jellemzők táblája
12. Porzsák
13. Biztonsági szűrő
14. Parkolóállás (x 2)
15. Kifúvónyílás
16. Elektromos csatlakozó
17. Szűrőfedél
18. HEPA-szűrő
19. Cső a) csatlakozóelemmel és b) levegőnyílással rendelkező csőfogantyúval
20. Teleszkópos cső
21. Porzsák
22. Rés-szívófej
23. Kombinált szívófej
24. Parkettaszívófej

A porszívó kicsomagolásakor ellenőrizze, hogy a készülék ép állapotban van, és az összes alkatrész megtalálható a dobozban.

Működtetés

A. Nyissa fel a porzsákfedelet, és győződjön meg arról, hogy a porzsák és a szűrő a megfelelő módon kerültek beillesztésre (lásd alább a Lux szűrőrendszerről szóló részt).

B. Csúsztassa félre a billenőlapkát, és csatlakoztassa a csövet a porszívóhoz.

C. Csúsztassa a kapcsolózárat a teleszkópos csövön a csőfogantyú felé. Illessze a csőfogantyút a teleszkópos csőbe, majd a teleszkópos csövet a parkettaszívófejbe.

D. Szabályozza a kívánt módon a teleszkópos cső hosszúságát a kapcsolózár csúsztatásával a csőfogantyú irányában.

Húzza ki a hálózati kábelt (16) és csatlakoztassa a konnektorba. Nyomja be óvatosan a lábpedált (2) a porszívó be- és kikapcsolásához. A kábel feltekercseléséhez nyomja be óvatosan a kábel szimbólumával jelölt lábpedált (1).

E. A lábpedál (5) óvatos, ismételt megnyomásával állítsa be a kívánt szívóhatást.

Válassza az AUTO pozíciót a szokványos porszívózáshoz. A porszívó így automatikusan szabályozza a szívóhatást a felület típusától függően.

F. A csökkentett szívóhatású porszívózáshoz válassza a MIN pozíciót. A szívóhatás tovább csökkenthető a csőfogantyún található levegőnyílás segítségével. Használja a MIN beállítást, és tartsa nyitva a levegőnyílást függönyök és hasonló anyagok porszívózásához.

G. Igen szennyezett padló porszívózásához, illetve a levegőáram által meghajtott berendezések használatakor válassza a MAX beállítást.

H. Ha a porzsák jelzőlámpája felgyullad, a zsákot ki kell cserélni, és a motort, valamint a HEPA-szűrőket ajánlatos ellenőrizni.

I. Ha a túlmelegedés jelzőlámpája felvillan, a porszívó működése leáll. Húzza ki az elektromos csatlakozót. Cserélje ki a porzsákot, ellenőrizze a szűrőket és az egyéb részeket, majd nézze meg, nincs-e akadály a csőben/gégecsőben. Hagyja kihűlni a porszívót, és ne használja az elkövetkezendő 30 percben. Ezután a porszívó újra készen áll a használatra. Amennyiben a porszívó az alábbi eljárás alkalmazása után sem indul újra, keresse fel Lux márkakereskedőjét.

J. Az AUTO beállítás esetén a porszívó automatikusan vezérli a szívófejet a felület típusától függően.

K. Válassza a szívófejen a szőnyeg-beállítást, hogy egyszerűbb legyen a szőnyeges felületek porszívózása.

L. Válassza a szívófejen a kemény padló beállítást a kemény padlófelületek kímélő porszívózásához.

M. Nyomja meg a kapcsolózárat és húzza le a szívófejet a csőről. Illessze a csőre a kívánt szívófejet (lásd a kiegészítő tartozékokat).

N. A csőfogantyú segítségével tisztítsa meg használat után a parkettaszívófejet. A tisztítás megkönnyítése érdekében csavarhúzóval szerelje le a kerekeket.

O. Bútor, polcok, lakberendezési tárgyak, stb. porszívózásához használja a kombinált szívófejet.

P. Illessze a kombinált szívófejet a csőfogantyúra, így mindig könnyen elérhető lesz. Táblák és hasonló felületek porszívózásához használja a teleszkópos cső szívófejét.

Q. Szűk rések, például sarkok, csatlakozások és radiátorok porszívózásához a rés-szívófej használatos.

Lux szűrőrendszer

A szűrők ellenőrzése/cseréje előtt mindenképpen ki kell húzni az elektromos csatlakozót. A Lux szűrőrendszerben fennmaradó összes anyag a közönséges háztartási hulladékba dobható.

R. a) Háromrétegű papírból készült porzsák automatikus zárással. **b)** Motorszűrő aktív szénnel. **c)** HEPA egészségügyi szűrő a nagy teljesítményű szűrés biztosításához.

S. Állítsa fel a porszívót a végére. Nyissa ki a porzsák és a motorszűrő fedelét. Húzza fel a porzsák fogantyúját, és vegye ki a zsákot. Száraz ruhával tisztítsa meg a belső felületeket. Hajtsa szét az új porzsákot,

és helyezze be a rekeszbe. Zárja vissza a fedelet.

T. Szükség esetén cserélje ki a biztonsági szűrőt. Nyissa ki a porzsák fedelét. Emelje ki a porzsákot. Vegye ki a biztonsági szűrőt. Illessze be az új Lux biztonsági szűrőt. Helyezze be a porzsákot, majd zárja vissza a fedelet.

U. Szükség esetén cserélje ki a HEPA-szűrőt. Nyissa ki a szűrő fedelét, és vegye ki a szűrőkazettát. Helyezzen be egy új HEPA-szűrőt, majd zárja vissza a fedelet.

Soha ne porszívózzon folyadékot, üvegcserepet vagy egyéb éles tárgyakat. Ugyancsak tilos hamu, lobbanékony folyadékok vagy gázok porszívózása.

V. Ha a porszívózás közben rövid szünetet szeretne tartani, állítsa a csövet és a szívófejet a parkolóállásba, a porszívó oldalán. A porszívó ezután automatikusan kikapcsolásra kerül. FIGYELEM! A készülék ilyen módú kikapcsolása kizárólag a tisztítás közbeni rövid szünetekre alkalmazandó.

X. A porszívó rendelkezik egy forró levegős kifúvónyílással. Hátulról csatlakoztassa a csövet a kifúvónyíláshoz. Irányítsa a csőfogantyút a megfelelő irányba. A forró levegős kifúvónyílás cipők, csizmák, stb. szárításához használatos.

Kiegészítő tartozékok

25. Lux porszívójára kiegészítő folyadékpermetező tartály szerelhető, amellyel festhet, virágot locsolhat, stb. Csatlakoztassa a tömlőt a kifúvónyíláshoz. Illessze a csövet a folyadékpermetező tartályra. Töltse meg a tartályt folyadékkal. Szabályozza a permetezőfejet az „a“ tekerőgombbal. A permetezett mennyiség a „b“ lyuk befedésével állítható.

26. A radiátorkefét használja a radiátorok alapos porszívózásához.

27. A ZE3 motoros szívófej szőnyegek és textilfelületek hatékony porszívózásához alkalmazható. Csatlakoztassa a motoros szívófejet az elektromos csatlakozókimenethez.

28. A Power Lux motoros szívófej textilfelületek tisztítására lett kialakítva. Illessze a motoros szívófejet a csőfogantyúra, és csatlakoztassa az elektromos csatlakozókimenethez.

29. A turbótisztító egy rugalmas, levegő által meghajtott tartozék, széles felhasználási területtel, például csiszoláshoz, fényesítéshez, masszírozáshoz és tisztításhoz is alkalmazható.

Fontos

Y. Lux porszívóját mindig száraz helyen, szobahőmérsékleten, kikapcsolt állapotban, kihúzott elektromos csatlakozóval és feltekert hálózati tápkábellel tárolja. A gégecső és a cső az ábrán látható helyzetben tárolható.

Ha a gégecső eldugul: Csatlakoztassa a csövet a kifúvónyíláshoz, illessze be a bemenetnél a csövet, majd kapcsolja be a porszívót. Ha a porszívó kikapcsol a használat során, és a túlmelegedés jelzőlámpája villogni kezd, olvassa el az I tétel alatti utasításokat. Mielőtt a porszívó tisztítását vagy karbantartását megkezdené, győződjön meg arról, hogy kihúzta az elektromos csatlakozót a fali konnektorból. Minden egyéb szervizelési munka elvégzéséhez, valamint a pótalka-trészek és tartozékok beszerzéséhez keresse fel Lux márkakereskedőjét.

Ne húzza és ne emelje fel a porszívót az elektromos kábelnél fogva. Rendszeresen ellenőrizze a kábelt, nincs-e rajta bárminemű károsodás. FIGYELEM! Ne használja a porszívót, ha az elektromos kábel sérült. Ilyen esetben keressen fel egy hivatalos Lux szervizközpontot az elektromos kábel kicseréléséhez.

Lux porszívója dupla szigeteléssel rendelkezik, ezért nincs szükség a berendezés földelésére. A porszívót csak felnőtt személyek használhatják.

Specifikáció

Műszaki adatok

Dupla szigetelés (⧈)
CE Megfelel a CE tanúsítvány kiadásához szükséges EU-előírásoknak. Biztonsági jellemzők jóváhagyva az IEC 335-1 és 335-2-2 előírásokkal összhangban.
Max. teljesítményfelvétel: 1230 W
Ventilátor: Kétlépcsős centrifugálventilátor
Csatlakoztatási feszültség: 230 V
Szívóhatás: 270 watt (szívás)
Zajszint, porszívó: 67 dBA
Működtetés hatósugara: 12 m
Súly: 7,8 kg
Méretek: 557 x 259 x 241 mm

Elektronika

Elektronikus teljesítményszabályozás
Finom indítás
Leállítás
Elektromos csatlakozókimenet
Túlmelegedés megelőzési funkció
Statikus elektromosság megelőzési funkció

Lux háromutas szűrőrendszer

HEPA-szűrő
Biztonsági szűrő
Porzsák: 3 l-es típus, automatikus zárás

Lux csőrendszer

Teleszkópos cső beépített rés-szívófejjel
Cső anyaga: Könnyű, alumínium, ø 32 mm

Tartozékok

Kis kombinált szívófej
Rés-szívófej
Radiátorkefe (opció)
Folyadékpermetező tartály (opció)
Motoros szívófej szőnyeghez (opció)
Motoros szívófej textilfelületekre (opció)

Egyéb

Porszívó háza: Acél
Szín: Lux metál
Billenőlapka
Kifúvónyílás
Függőleges/vízszintes parkolóállás